



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 5.2.2019
COM(2019) 50 final

**RAPPORT TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW U LILL-
KUNSILL**

**dwar il-funzjonament tar-Regolament (KE) Nru 1337/2011 tal-Parlament Ewropew u
tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 rigward l-istatistika Ewropea dwar ghelejjel
permanenti**

RAPPORT TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW U LILL-KUNSILL

dwar il-funzjonament tar-Regolament (KE) Nru 1337/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 rigward l-istatistika Ewropea dwar ghelejjel permanenti

1. SFOND

Ir-Regolament (UE) Nru 1337/2011 (“ir-Regolament”) rigward l-istatistika Ewropea dwar ghelejjel permanenti¹ li daħal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2012. Huwa jhassar żewġ atti legali: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 357/79 tal-5 ta' Frar 1979 dwar “stharrig statistiku ta' inhawi tad-dwieli”² u d-Direttiva 2001/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Diċembru 2001 “dwar l-istharrig statistiku li għandu jitwettaq mill-Istati Membri sabiex jigi ddeterminat il-potenzjal tal-produzzjoni ta' pjantazzjonijiet ta' xi speċijiet ta' siġar tal-frott”³. Ir-Regolament (UE) Nru 1337/2011 ikopri żewġ ġabriet tad-*data* strutturali dwar l-ghelejjel permanenti:

- ġbir ta' *data* dwar il-ġonna b'siġar tal-frott dwar siġar tat-tuffieħ, tal-langas, tal-ħawħ, tan-nuċiprisk, tal-laring, tal-lumi, tal-frott taċ-ċitru żgħir u taż-żebbuġ u dwieli għall-gheneb tal-mejda; u
- ġbir ta' *data* dwar il-vinji dwar vinji li jipproduċu għeneb għall-inbid, żbib u għeneb b'fini doppja.

S'issa, ġew organizzati tliet ġabriet tad-*data*: tnejn dwar il-ġonna b'siġar tal-frott (l-2012 u l-2017) u waħda dwar il-vinji (2015).

L-Artikolu 13 tar-Regolament jistipula li “sal-31 ta' Diċembru 2018 u kull hames snin minn hemm 'il quddiem, il-Kummissjoni għandha teżamina mill-ġdid il-funzjonament ta' dan ir-Regolament Fil-kuntest ta' din l-analizi, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk hux meħtieġ li tiġi prodotta d-*data* kollha msemmija fl-Artikolu 4. Meta l-Kummissjoni tqis li xi partijiet minn dik id-*data* ma għadhomx meħtieġa, hija tingħata s-setgħa biex tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 11 li jhassru ċerta *data* mill-Annessi I u II”.

¹ Ir-Regolament (KE) Nru 1337/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 rigward l-istatistika Ewropea dwar ghelejjel permanenti u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 357/79 u d-Direttiva 2001/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill b'rilevanza għaž-ŻEE, ĠU L 347, 30.12.2011, p. 7.

² Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 357/79 tal-5 ta' Frar 1979 dwar stharrig statistiku ta' inhawi tad-dwieli, ĠU L 54, 5.3.1979, p. 124.

³ Id-Direttiva 2001/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Diċembru 2001 dwar l-istharrig statistiku li għandu jitwettaq mill-Istati Membri sabiex jigi ddeterminat il-potenzjal tal-produzzjoni ta' pjantazzjonijiet ta' xi speċijiet ta' siġar tal-frott, ĠU L 13, 16.1.2002, p. 21.

Dan ir-rapport jgħbor fil-qosor is-sejbiet ewlenin tal-analizi dwar il-funzjonament tal-Regolament. Huwa jirreferi għall-istrategija dwar l-istatistiċi agrikoli Ewropej għall-2020 approvata mill-Kumitat tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika fis-27 laqgħa tiegħu fid-19 ta' Novembru 2015, u jippreżenta l-qafas legali l-għdid għall-istatistiċi strutturali dwar l-għelejjel permanenti li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1337/2011, li l-funzjonament tiegħu huwa s-suġġett ta' dan ir-rapport.

2. SEJBIET EWLENIN U VALUTAZZJONI

Sa ċertu punt, ir-Regolament (UE) Nru 1337/2011 huwa problematiku biex jiġi implimentat, kif indikat mill-għbir tad-*data* tal-gonna b'siġar tal-frott fl-2012 u fl-2017 u l-għbir tad-*data* tal-vinji fl-2015, mill-feedback minn laqgħat ta' gruppi ta' esperti varji⁴ u r-rapporti dwar il-kwalità pprovduti mill-Istati Membri. L-utent irid ikun inbidel ukoll matul l-aħħar deċennju.

2.1 Kwistjonijiet marbuta mal-għbir ta' *data*

Abbażi tal-analizi tad-*data* u r-rapporti dwar il-kwalità jidher biċ-ċar li l-għbir ta' *data* dwar gonna b'siġar tal-frott u l-għbir ta' *data* dwar il-vinji joffru xi sfidi interni.

*2.1.1 Għbir ta' *data* dwar gonna b'siġar tal-frott*

Hemm żewġ konsegwenzi li jirriżultaw mill-paragun ta' żewġ varjabbli tad-*data* (grupp ta' speċi, kulur tal-frott, żmien il-hsad, età, densità). L-ewwel nett, l-Istati Membri jridu jużaw rati ta' kampjunar għoljin hafna. Fost dawk il-pajjiżi li ma kellhomx registru tal-gonna b'siġar tal-frott, ir-rata medja ta' kampjunar kienet għolja hafna — 54 %. Għallhekk, hamsa minn dawn il-pajjiżi kellhom jorganizzaw ċensiment biex jiġbru d-*data* dwar il-gonna b'siġar tal-frott. It-tieni nett, it-tqassim dettaljat tad-*data* jwassal għal għbir tad-*data* li jiehu hafna hin u li jiswa hafna flus. Il-kost medju tal-għbir ta' *data* dwar il-gonna b'siġar tal-frott (għal kull sena ta' referenza) huwa madwar EUR 220 000 għal kull pajjiż, u jvarja bejn EUR 2 500 u EUR 900 000. L-input tax-xogħol fl-awtoritajiet statistiċi jvarja bejn 0.1 ta' ekwivalenti għall-full time (FTE) u 6.2 FTE. Hemm ukoll piż kbir hafna fuq ir-rispondenti minhabba l-kampjuni kbar hafna u l-kwestjonarji twal li jirrikjedu hafna qisien taż-żona.

L-investiment kbir li sar fil-livell nazzjonali għall-għbir ta' informazzjoni dettaljata hafna sfortunatament ma jagħtix lill-utenti tad-*data* l-benefiċċju shiħ minhabba li partijiet mid-*data* miġbura ma jistgħux jiġu rilaxxati minhabba kunfidenzjalità statistika.

⁴ Il-laqgħat tal-gruppi ta' ħidma tal-Istatistiċi dwar l-Għelejjel (bejn l-2012 u l-2017), il-kumitat permanenti għall-istatistiċi agrikoli (sal-2014) u l-Grupp għall-Istatistiċi Agrikoli tad-Diretturi (mill-2015 'il quddiem).

Il-gruppi tal-ispeċijiet definiti fl-Anness I tar-Regolament, b'mod partikolari għat-tuffieħ u għal-langas ma jirriflettux id-distribuzzjoni tal-gruppi tal-ispeċijiet fl-UE. Għat-tuffieħ tad-deżerta, 34 % taż-żona tas-siġar hija kklassifikata fil-grupp “Ohrajn” u għal-langas 18 %. Il-problema hija saħansitra akbar fil-partijiet tat-Tramuntana u tal-Lvant tal-Ewropa, fejn f'xi pajjiżi, kważi l-gonna kollha b'siġar tal-frott jappartjenu għall-klassi “Ohrajn”.

Huwa diffiċli li wiehed jiġbor *data* volontarja dwar is-siġar tat-tuffieħ, tal-langas u tal-hawh miżrugħa għall-ipproċessar industrijali minhabba li f'hafna każijiet it-temp, il-kundizzjonijiet tas-suq u l-aspetti tal-kwalità jiġgwidaw id-deċiżjonijiet annwali tal-bdiewa dwar jekk ibiġhux il-frott għall-konsum jew għall-ipproċessar industrijali aktar mill-varjetà tas-siġra tal-frott.

2.1.2 *Gbir ta' data dwar il-vinji*

L-Artikolu 3(4) tar-Regolament jistipula li d-*data* dwar il-vinji minbarra għeneb tal-mejda (l-Anness II tar-Regolament) “għandha tkun ipprovduta bl-użu tad-*data* disponibbli fir-reġistru tal-vinji implimentat skont l-Artikolu 185a tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għall-azjendi kollha inklużi f'dan ir-reġistru, kif definit fil-punt (a) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 436/2009”. Ir-rabta obbligatorja bejn ir-reġistru tad-dwieli u l-gbir tad-*data* dwar il-vinji skont ir-Regolament tohloq problemi f'diversi Stati Membri minhabba li r-reġistru mhux dejjem ikun aġġornat u ma fihx il-varjabbli kollha elenkati fir-Regolament. L-obbligu tal-użu tar-reġistru bħala l-uniku sors tad-*data* huwa problematiku wkoll mill-perspettiva tal-Kodiċi ta' Prattika tal-Istatistika Ewropea⁵. Dan minhabba li l-Artikolu 6.2 isostni li l-għażla tas-sorsi statistiċi jenhtieg li tkun ibbażata fuq konsiderazzjonijiet statistiċi, u li l-Artikolu 12.1 jirrikjedi li d-*data* tas-sors tigi vvalutata u vvalidata b'mod regolari.

2.2. **Htiġijiet tal-utenti**

Il-konsultazzjoni mad-DĠs tal-politika kkonfermat li l-Kummissjoni jehtieg li tinzamm infurmata b'mod preċiż dwar il-potenzjal tal-pjantaġġuni għall-produzzjoni ta' ċerti speċijiet ta' ghelejjel permanenti fi hdan l-UE. Sabiex jiġi żgurat li l-politika agrikola komuni tigi amministrata b'mod xieraq, il-Kummissjoni tirrikjedi li *data* dwar l-ghelejjel permanenti tigi pprovduta b'mod regolari. Madanakollu, l-iskrinjar tad-*data* wera li jistgħu jitwettqu miżuri sinifikanti biex jitnaqqas il-piż, b'mod partikolari għall-gbir ta' *data* dwar il-gonna b'siġar tal-frott.

⁵

Il-Kodiċi ta' Prattika tal-Istatistika Ewropea għall-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika u għall-Eurostat (l-awtorità statistika tal-UE), approvata mill-Kumitat tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika fis-16 ta' Novembru 2017: <http://ec.europa.eu/eurostat/documents/4031688/8971242/KS-02-18-142-EN-N.pdf/e7f85f07-91db-4312-8118-f729c75878c7> (disponibbli biss bl-Ingliż).

Il-varjabbli li ġejjin ma għadhomx meħtieġa bħala parti mid-*data* statistika strutturali li tiġi pprovduta għall-ħtiġijiet ta' monitoraġġ tal-politika:

- il-gruppi ta' speċijiet għat-tuffieħ u għal-langas;
- il-kulur tal-frott għall-hawħ, għan-nuċiprisk u għall-gheneb tal-mejda; u
- iż-żmien tal-ħsad għall-hawħ, għan-nuċiprisk, għall-berquq, għal-laring u għal frott taċ-ċitru żgħir.

Barra minn hekk, ma għadx hemm bżonn ta' paragun bejn il-varjabbli użati għall-età u għad-densità, għalkemm jistgħu jingabru separatament. Ir-regolarità tal-ġbir ta' *data* tista' tkun 6/7 snin minhabba li l-istruttura tal-ġonna b'siġar tal-frott u tal-vinji hija relattivament stabbli. Skont ir-Regolament, l-Istati Membri li jikkultivaw il-vinji fuq tal-anqas 500 ha kellhom jimplimentaw il-ġbir tad-*data*. Għall-ġonna b'siġar tal-frott, il-limitu kien 1000 ha fil-livell nazzjonali għal kull tip ta' siġra tal-frott. Sabiex dan il-limitu jiġi allinjat mal-miżuri u r-registri l-oħra fis-settur tal-inbid, jenħtieġ li jkun ukoll 1000 ha għall-vinji tal-inbid.

Il-politiki tirrikjedi *data* li tirrappreżenta aħjar iż-żoni reġjonali. Skont ir-Regolament, id-*data* dwar is-siġar tal-frott ingabret fil-livell NUTS 1⁶ u d-*data* dwar il-vinji għall-produzzjoni tal-inbid fil-livell NUTS 2. Minhabba li din id-*data* hija importanti għall-analizi tal-potenzjal reġjonali tal-ġonna b'siġar tal-frott u tal-vinji kemm fil-kuntest tal-ġestjoni tas-suq kif ukoll fil-każ ta' kriżi, id-*data* strutturali kollha dwar il-ġonna b'siġar tal-frott u dwar il-vinji hija meħtieġa fil-livell NUTS 2.

3. L-ISTRATEĠIJA DWAR L-ISTATISTIKI AGRIKOLI EWROPEJ GħALL-2020 U L-ĠENERAZZJONI ĠDID TA' STATISTIKI AGRIKOLI: IMPLIKAZZJONIJIET GħAR-REGOLAMENT (UE) Nru 1337/2011

Il-Eurostat ilu jahdem b'mod intensiv fuq "Strateġija għall-Istatistiċi Agrikoli għall-2020 u lil hinn"⁷ mal-utenti tad-*data* (l-aktar dipartimenti tal-Kummissjoni u istituzzjonijiet tal-UE oħra) u l-Uffiċċji Nazzjonali tal-Istatistika mill-2014. L-istrateġija dwar l-istatistiċi agrikoli timmira li

- tipproduċi statistiċi, li jissodisfaw il-ħtiġijiet tal-utenti, b'mod effiċjenti;
- ma żzidx hafna l-piż fuq ir-rispondenti u fuq is-sistemi statistiċi, u tagħmel aktar statistiċi disponibbli;
- ittejjeb il-konsistenza bejn is-subdominji tal-istatistiċi agrikoli;
- tikkjarifika u tiffaċilita l-kunċetti u d-definizzjonijiet;

⁶ In-nomenklatura tal-unitajiet territorjali għall-istatistiċi

⁷ Valutazzjoni tal-impatt tad-dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni li takkumpanja l-istrateġija għall-istatistiċi agrikoli għall-2020 u lil hinn u xenarji legiżlattivi potenzjali sussegwenti SWD/2016/0430 final — 2016/0389 (COD), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TEXT/?uri=CELEX:52016SC0430> (disponibbli bl-Ingliż biss).

- ittejjeb il-kwalità tal-istatistiċi agrikoli; u
- ittejjeb l-integrazzjoni tal-istatistika agrikola, tal-foresterija, tal-użu tal-art u dik ambjentali;

Il-fażi ta' implimentazzjoni li nbdiel wara li l-Kumitat tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika approva l-istrategija fl-2015. Fil-valutazzjoni tal-impatt, l-implimentazzjoni ta' żewġ stadji kienet titqies bħala li tissodisfa l-htigijiet tas-sistema statistika u tal-utenti tad-*data* bl-aħjar mod.

- L-ewwel stadju huwa r-Regolament Qafas dwar l-Istatistika Integrata tal-Azzjendi Agrikoli (IFS), li jkopri l-Istharrig dwar l-Istruttura tal-Azzjendi Agrikoli li bħalissa huwa kopert mir-Regolament dwar l-istharrigiet dwar l-azzjendi agrikoli⁸, l-istatistiċi dwar l-istruttura tal-ġonna b'siġar tal-frott u l-vinji skont ir-Regolament (UE) Nru 1337/2011 u xi indikaturi agroambjentali. Il-ġbir tad-*data* strutturali dwar il-ġonna b'siġar tal-frott u l-vinji se jsehh skont il-moduli dwar il-ġonna b'siġar tal-frott u l-vinji tar-Regolament 2018/1091 (ir-Regolament dwar l-IFS)⁹, adottat fit-18 ta' Lulju 2018. Ir-Regolament (UE) Nru 1337/2011 jithassar b'effett mill-1 ta' Jannar 2022.
- It-tieni stadju huwa r-Regolament dwar is-SAIO (statistiċi dwar inputs u outputs agrikoli) li fost l-oħrajn, ikopri l-produzzjoni tal-ghelejjel u l-bilanċi tal-ghelejjel.

Il-moduli tal-ġonna b'siġar tal-frott u tal-vinji skont ir-Regolament dwar l-IFS se jkollhom kontenut ta' *data* anqas dettaljat dwar il-karatteristiċi tal-ghelejjel iżda d-*data* se tiġi pprovduta lill-Eurostat bħala *micro data* marbuta mad-*data* ewlenija dwar l-azzjendi agrikoli. Dan jippermetti li d-*data* tintuża b'mod aktar flessibbli u biex il-htigijiet tal-utenti jintlaħqu aħjar. Il-*micro data* se tippermetti paragun, li juri liema tip ta' bidwi jkabbar tipi differenti ta' ghelejjel permanenti u kif dawn il-bdielwa jaħdmu (eż. età, edukazzjoni u taħrig, attivitajiet oħra tal-biedja, attivitajiet oħra bi qligħ, jekk ikunux lokalizzati f'żoni anqas ippreferuti eċċ.)

3.1 Il-moduli dwar il-ġonna b'siġar tal-frott fir-Regolament dwar l-IFS

L-istatistika strutturali dwar il-ġonna b'siġar tal-frott hija koperta mill-modulu dwar il-ġonna b'siġar tal-frott fir-Regolament dwar l-IFS. Huwa jsolvi l-problemi elenkati fil-Kapitolu 2 u jinkorpora l-htigijiet attwali tal-Kummissjoni. Il-modulu dwar il-ġonna b'siġar tal-frott jinkludi madwar 600 varjabbli anqas milli jinkludi r-Regolament Nru 1337/2011. Dan mistenni li jnaqqas il-kost u l-piż tal-ġbir tad-*data*, u anke jqis ir-rekwiżiti ta' preċiżjoni fil-livell NUTS 2.

Il-ġbir ta' *data* dwar il-ġonna b'siġar tal-frott skont il-modulu dwar il-ġonna b'siġar tal-frott tal-IFS se jsehh fl-2023.

⁸ Ir-Regolament (KE) Nru 1166/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar stharrig ta' strutturi tal-imprizi agrikoli u stharrig dwar metodi ta' produzzjoni agrikola u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 571/88 (KEE), ĠU L 321, 1.12.2008, p. 14.

⁹ Ir-Regolament (KE) Nru 2018/1091 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar l-istatistika integrata tal-azzjendi agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 1166/2008 u (UE) Nru 1337/2011, ĠU L 200, 7.8.2018, p. 1.

3.2 Il-modulu dwar il-vinji fir-Regolament dwar l-IFS

Il-kontenut tal-ġbir tad-*data* dwar il-vinji skont il-modulu dwar il-vinji tar-Regolament dwar l-IFS, fil-biċċa l-kbira, se jibqa' kif kien skont ir-Regolament (UE) Nru 1337/2011. L-unika differenza hija d-definizzjoni ta' varjetajiet ta' dwieli ewlenin. Bhalissa, il-varjetajiet ewlenin huma definiti bħala daww il-varjetajiet ta' dwieli kollha li għandhom minimu ta' 500 ha fil-livell nazzjonali. Skont ir-Regolament dwar l-IFS dawn huma definiti minn isfel għal fuq: kull persuna li tagħsar l-ġenep tirrapporta l-akbar 10 varjetajiet imkabbra fl-azzjenda agrikola u l-varjetajiet ewlenin fil-livell nazzjonali jiġu stabbiliti minn dawn il-varjetajiet.

Skont il-modulu dwar il-vinji tal-IFS, l-Istati Membri jistgħu jagħzlu li jużaw l-aħjar sors ta' *data* disponibbli għall-ġbir ta' *data* dwar il-vinji (jew ġbir ta' *data* jew ir-reġistru tad-dwieli). Madankollu, il-Kummissjoni teġġeg lill-Istati Membri biex jużaw kemm jista' jkun id-*data* tar-reġistru tad-dwieli minhabba li tnaqqas il-piż fuq ir-rispondenti u l-kosti. Sabiex ittejjeb il-kwalità tad-*data* tar-reġistru tad-dwieli, il-Kummissjoni beħsiebha tippubblika sejha għal proposti għal għotjiet li jimmiraw li jtejjbu l-interoperabbiltà tar-reġistru tad-dwieli u l-ġbir ta' *data* statistika (inkluż ir-reġistru statistiku tal-azzjendi agrikoli).

Il-ġbir ta' *data* dwar il-vinji skont ir-Regolament dwar l-IFS se jsehh fl-2026. Il-ġbir tad-*data* dwar il-vinji tal-2020 se jsehh skont ir-Regolament (UE) Nru 1337/2011 sabiex jippermetti biżżejjed hin għall-allinjament tar-reġistru statistiku dwar l-azzjendi agrikoli mar-reġistru tad-dwieli, li huwa neċessarju skont ir-Regolament dwar l-IFS.

4. KONKLUŻJONIJIET

Ir-Regolament (UE) Nru 1337/2011 ma ffunzjonax kif kien ippjanat meta ġie adottat. Dan minhabba li l-kontenut tad-*data* u l-paragun bejn *data* u oħra kien wisq dettaljat. Dawn il-fatturi kkontribwixxew għall-piż kbir fuq ir-rispondenti u kosti għoljin tal-ġbir ta' *data*, li jirriżultaw f'*data* kunfidenzjali. Maż-żmien il-htigijiet tal-utent inbidlu wkoll u bhalissa l-Kummissjoni teħtieġ anqas dettalji.

Minhabba r-raġunijiet imsemmija hawn fuq u sabiex tiġi implimentata l-“Istrateġija għall-Istatistiċi Agrikoli għall-2020 u lil hinn” il-ġbir tad-*data* dwar il-ġonna b'siġar tal-frott u dwar il-vinji koperti mir-Regolament (UE) Nru 1337/2011 ġew integrati fir-Regolament dwar l-IFS il-ġdid. Ir-Regolament 1337/2011 ġie revokat, u dan sehh wara l-ġbir tad-*data* dwar il-vinji tal-2020 (konsenja ta' *data* fl-2022).

Il-bażi ġuridika l-ġdida għad-*data* strutturali dwar il-ġonna b'siġar tal-frott u dwar il-vinji se tissodisfa aħjar il-htigijiet tal-utenti u huwa mistenni li tnaqqas il-piż fuq ir-rispondenti. Id-*data* dwar il-moduli dwar il-ġonna b'siġar tal-frott u dwar il-vinji skont ir-Regolament dwar l-IFS se tippermetti lill-azzjendi agrikoli jikkultivaw is-siġar tal-frott u l-vinji jiġu analizzati bir-reqqa.

Dan grazzi għall-hafna possibbiltajiet li toffri l-konsenja ta' micro *data*, li tippermetti lill-istruttura tal-gonna b'siġar tal-frott u l-vinji li tkun marbuta mad-*data* strutturali sħiħa tal-farms. Għalhekk, dan isahhah il-bażi ta' evidenza użata għat-tehid ta' deċiżjonijiet li jaffettwaw is-settur.